

Instruccions d'ús

La ruta consta de 13 punts, tots ells senyalitzats. Per escoltar els continguts només cal marcar el número del punt on es troba i prémer el botó verd de *play*. Recomanem, abans d'iniciar la ruta, prémer el número 99 de *Benvinguda*.

Si vol realitzar la ruta amb el seu telèfon mòbil obri l'aplicació de codis QR i capturi amb la càmera del telèfon el codi QR que hi ha a cada un dels 13 punts de la ruta. Tot seguit li apareixerà a la pantalla tota la informació del punt on es troba amb l'opció d'àudio en diferents idiomes.

Els continguts de la ruta estan disponibles en cinc idiomes: català, castellà, anglès, francès i rus.



Instrucciones de uso

La ruta consta de 13 puntos, todos ellos señalizados. Para escuchar los contenidos sólo debe marcar el número del punto donde se encuentra y pulsar el botón verde de *play*. Recomendamos, antes de iniciar la ruta, pulsar el botón número 99 de *Bienvenida*.

Si quiere realizar la ruta con su teléfono móvil, abra la aplicación códigos QR y capture con la cámara del teléfono el código QR que hay en cada uno de los 13 puntos de la ruta. A continuación le aparecerá en su pantalla toda la información del punto donde se encuentra con la opción de audio en diferentes idiomas.

Los contenidos de la ruta están disponibles en cinco idiomas: catalán, castellano, inglés, francés y ruso.

Instructions for Use

The route comprises 13 points, all of which are signposted. To listen to the content simply enter the point number of your location and press the green play button. Before you begin we suggest that you press number 99, *Welcome*.

If you would like to follow the route with your mobile phone, launch the QR code application and use the camera to capture the QR code to be found at each of the 13 points along the route. Full information for the location will appear on your screen, with the option of audio in different languages.

The route content is available in five languages: Catalan, Spanish, English, French and Russian.

Mode d'emploi

La route est composée de 13 points, tous signalisés. Pour écouter le contenu, il vous suffit de taper le numéro du point où vous vous trouvez puis d'appuyer sur la touche verte *play*. Avant de commencer la route, nous vous recommandons de taper le numéro 99 *Bienvenue*.

Si vous souhaitez réaliser la route avec votre téléphone portable, ouvrez l'application de codes QR et saisissez avec l'appareil photo de votre téléphone le code QR que vous trouverez à chacun des 13 points de la route. Toutes les informations du point où vous vous trouvez s'afficheront immédiatement sur l'écran, avec l'option d'audio dans différentes langues.

Les contenus de la route sont disponibles en cinq langues: catalan, espagnol, anglais, français et russe.

Инструкция по применению

Маршрут состоит из 13 пунктов, в каждом из которых имеется соответствующий знак. Для прослушивания необходимо набрать номер пункта, в котором вы находитесь, и нажать зеленую кнопку "play". Рекомендуем перед началом маршрута прослушать приветственную запись (номер 99).

Если вы желаете использовать на маршруте ваш мобильный телефон, то вам понадобится программа считывания кодов QR. Сфотографируйте на камеру телефона код QR, имеющийся в каждом из 13 пунктов. На экране появится информация о том пункте, где вы находитесь, с возможностью прослушивания на различных языках.

Пояснения аудио-гида по маршруту выполнены на пяти языках: каталонский, испанский, английский, французский и русский.

VISITES RECOMANADES

Per ampliar la ruta es pot accedir a l'interior dels espais següents: (Consulteu els horaris a l'Oficina de Turisme de Badalona)

Biblioteca de Can Casacuberta

Espai Betúlia

Fàbrica Anís del Mono

Jardí de Quint Licini

Museu: Termes romanes i decumanus

Casa dels Dofins

Conducte d'aigües

VISITAS RECOMENDADAS

Para ampliar la ruta se puede acceder al interior de los siguientes espacios: (Consulte los horarios en la Oficina de Turismo de Badalona)

Biblioteca de Can Casacuberta

Espai Betúlia

Fábrica Anís del Mono

Jardín de Quinto Licinio

Museo: Termas romanas y decumanus

Casa de los Delfines

Conducto de aguas

RECOMMENDED VISITS

If you wish to extend the city tour, you can visit the following places: (Consult the visit timetables at Badalona Tourist Office)

Can Casacuberta Library

Espai Betúlia

Anís del Mono factory

Garden of Quintus Licinius

Museum: Roman Thermae and Decumanus

House of the Dolphins

Conduit of Waters

SUGGESTIONS DE VISITES

Pour compléter votre itinéraire touristique, il est possible de visiter l'intérieur des bâtiments suivants: (Consultez les horaires à l'Office de tourisme de Badalona)

Bibliothèque Can Casacuberta

Espai Betúlia

Distillerie Anís del Mono

Jardin de Quintus Licinius

Musée: Thermes romains et decumanus

Maison des dauphins

Conduit d'eaux

РЕКОМЕНДУЕМ ПОСЕТИТЬ

Если вы желаете немного расширить ваш маршрут, ниже приводится список мест, которые интересно посетить (уточните расписание в Центре туристической информации Бадалоны):

Библиотека "Кан-Касакуберта"

Культурный центр "Бетулия"

Фабрика анисовой настойки Anís del Mono

Сад "Кинто Лисинио"

Музей: Римские бани и декуманусы

Дом дельфинов

Старый водопровод



Horari: de dilluns a divendres, de 9 a 14h i de 16 a 19h.

Horario: de lunes a viernes, de 9 a 14h y de 16 a 19h.

Opening hours: Monday to Friday from 9am to 2pm and from 4pm to 7pm.

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9h à 14h et de 16h à 19h.

Часы работы: с понедельника по пятницу, с 9.00 до 14.00, и с 16.00 до 19.00.



www.badalonaturisme.cat

BadalonaTurisme

@BadalonaTurisme

Ruta turística pel centre històric



Audioguia



Codis QR



Ajuntament de Badalona

Ruta turística pel centre històric de Badalona

Funcionamiento del servicio de la ruta turística

La Oficina de Turismo de Badalona pone a su disposición dos formas de realizar la Ruta turística por el centro histórico de Badalona.

Con audioguia: El aparato de audioguia se facilita de forma gratuita; sólo hay que mostrar un documento identificativo y dejar un depósito de 10€, que se devolverá una vez finalice el servicio.

Con códigos QR: Es necesario tener un teléfono móvil inteligente o *smartphone* con conexión a Internet. Es necesaria la aplicación gratuita del lector de códigos QR (la mayoría de teléfonos lo llevan incorporado) para escuchar los contenidos audio des del móvil.

Fonctionnement du service de la route touristique

L'Office de Tourisme de Badalona met à votre disposition deux manières de réaliser la route touristique dans le centre historique de la ville.

Avec un audioguide: L'appareil d'audioguide est fourni gratuitement; il suffit de montrer un document d'identification et de laisser une caution de 10€ qui sera rendue à la fin du service.

Avec des codes QR: Il vous faut avoir un téléphone portable intelligent ou *smartphone* avec une connexion Internet. Vous devez avoir l'application gratuite du lecteur de codes QR (elle est déjà incorporée dans la plupart des téléphones) pour écouter les contenus audio avec le portable.

Funcionament del servei de la ruta turística

L'Oficina de Turisme de Badalona posa a la seva disposició dues formes de realitzar la Ruta turística pel centre històric de Badalona.

Amb audioguia: L'aparell d'audioguia es facilita de forma gratuïta; només cal mostrar un document identificatiu i deixar un dipòsit de 10€, que es retornarà un cop finalitzi el servei.

Amb Codis QR: S'ha de disposar d'un telèfon mòbil intel·ligent o *smartphone* amb connexió a Internet. És necessària l'aplicació gratuïta del lector de codis QR (la majoria de telèfons el porten incorporat) per escoltar els continguts d'àudio des del mòbil.

How the tourist route service works

The Badalona Tourist Office provides two ways of following the tourist route around the historic centre of Badalona.

By audioguide: The audio guide device is provided free of charge. Users need simply show an ID document and leave a deposit of 10€ which will be refunded once you have finished using the service.

By QR code: This will require a *smartphone* with Internet connection. You will need the free QR code reader application (installed on most phones) to listen to the audio content via your mobile.

Работа туристического маршрута

Центр туристической информации Бадалоны предлагает к вашим услугам две различные формы прохождения туристического маршрута по историческому центру Бадалоны.

С помощью аудио-гида: Аппарат аудио-гида предоставляется бесплатно. Необходимо только предоставить удостоверение личности и оставить залог 10€, который возвращается по окончании экскурсии.

С помощью QR-кодов: Для этого необходим смартфон с подключением к Интернету. Загрузите бесплатную программу для считывания QR-кодов (в большинстве телефонов она установлена по умолчанию) для прослушивания аудио-гида с мобильного телефона.

Ruta turística pel centre històric de Badalona



2 CAN CASACUBERTA
"КАН-КАСАКУБЕРТА"



4 ESTACIÓ DE TREN
Estación de tren
Train station
Gare ferroviaire
Вокзал



6 TEATRE ZORRILLA
Teatro Zorrilla
Zorrilla Theatre
Théâtre Zorrilla
Театр "Зоррилья"



1 LA PLANA
ЛА-ПЛАНА



3 CASA PAVILLARD
Casa Pavillard
Pavillard House
Maison Pavillard
Дом "Павильяр"



5 RAMBLA - ROCA I PI
БУЛЬВАР - "РОКА-И-ПИ"



7 PLAÇA DE LA VILA
Plaza de La Vila
La Vila Square
Place de La Vila
Городская площадь



8 MUSEU DE BADALONA
Museu de Badalona
Badalona Museum
Musée de Badalona
Музей Бадалоны



10 PLAÇA DE LA CONSTITUCIÓ
Plaza de la Constitució
Constitució Square
Place Constitució
Площадь Конституции



12 CARRER DE SANT ANASTASI
Calle de Sant Anastasi
Sant Anastasi Street
Rue Sant Anastasi
Улица Сант-Анастаси



9 PLAÇA DE JOAQUIM FONT I CUSSÓ
Plaza de Joaquim Font i Cussó
Joaquim Font i Cussó Square
Place Joaquim Font i Cussó
Площадь "Жуакима Фонт-и-Куссо"



11 PLAÇA DE PAU CASALS
Plaza de Pau Casals
Pau Casals Square
Place Pau Casals
Площадь "Пау Касальса"



13 MERCAT MUNICIPAL MAIGNON
Mercado Municipal Maignon
Maignon Municipal Market
Marché Municipal Maignon
Городской рынок "Мэньон"



Altres llocs d'interès
Otros lugares de interés
Other places of interest
Autres curiosités touristiques
Другие туристические достопримечательности